



**Convención Internacional
sobre la Eliminación
de todas las Formas de
Discriminación Racial**

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1861
11 de enero de 2010

ESPAÑOL
Original: FRANCÉS

COMITÉ PARA LA ELIMINACIÓN
DE LA DISCRIMINACIÓN RACIAL
72º período de sesiones

ACTA RESUMIDA DE LA 1861ª SESIÓN

**celebrada en el Palais Wilson, Ginebra,
el miércoles 27 de febrero de 2008, a las 15.00 horas**

Presidenta: Sra. DAH

SUMARIO

**EXAMEN DE LOS INFORMES, OBSERVACIONES E INFORMACIÓN
PRESENTADOS POR LOS ESTADOS PARTES DE CONFORMIDAD CON EL
ARTÍCULO 9 DE LA CONVENCIÓN (continuación)**

Informes periódicos quinto a séptimo de Moldova

La presente acta podrá ser objeto de correcciones.

Las correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Deberán presentarse en forma de memorando, incorporarse en un ejemplar del acta y enviarse, **dentro del plazo de una semana a partir de la fecha del presente documento**, a la Dependencia de Edición, oficina E.4108, Palacio de las Naciones, Ginebra.

Las correcciones que se introduzcan en las actas de las sesiones públicas del Comité se reunirán en un documento único que se publicará poco después del período de sesiones.

GE.08-40815 (EXT)

Se declara abierta la sesión a las 15.10 horas.

EXAMEN DE LOS INFORMES, OBSERVACIONES E INFORMACIÓN PRESENTADOS POR LOS ESTADOS PARTES DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO 9 DE LA CONVENCIÓN (tema 6 del programa) (*continuación*)

Informes periódicos quinto a séptimo de Moldova (CERD/C/MDA/7; HRI/CORE/1/Add.114; lista de cuestiones que se deben abordar y respuestas presentadas por escrito por el Estado parte, documentos sin signatura distribuidos durante la sesión, solamente en inglés y en ruso)

1. *Por invitación de la Presidenta, la delegación de Moldova toma asiento a la mesa del Comité.*
2. La **Sra. GONCEAROVA** (Moldova) recuerda que Moldova ratificó la Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial en 1991 y que, en consecuencia, ese instrumento es el primer tratado internacional relativo a los derechos humanos al que se adhirió su país tras haber alcanzado la independencia. Indica que la Oficina de Relaciones Interétnicas es el órgano público encargado de coordinar las actividades que se llevan a cabo en el ámbito de la Convención, y que para ello colabora con los órganos de la administración central y las administraciones locales, así como con las organizaciones no gubernamentales moldovas. En particular, la Oficina se encargó de redactar el informe objeto de examen, que se elaboró con la participación de funcionarios de los órganos competentes de la administración pública y de representantes de la sociedad civil moldova.
3. El período transcurrido desde la presentación del informe anterior se ha distinguido por varios adelantos en la prevención de la discriminación racial, en particular por la estabilización de las relaciones interétnicas y la obtención de resultados concretos en cuanto al respeto de los derechos humanos reconocidos universalmente.
4. La Sra. Goncearova describe brevemente el marco jurídico de la protección contra la discriminación racial e indica que la Constitución de 1994 proclama la igualdad de todos los ciudadanos ante la ley sin distinción de raza, nacionalidad, origen étnico, idioma, religión, sexo, opinión política, patrimonio personal u origen social (art. 16), que garantiza a los no nacionales y a los apátridas los mismos derechos que a los nacionales, salvo en determinados casos previstos por la ley (art. 19) y que, en caso de dificultad de interpretación o de conflicto de leyes, consagra el principio de la primacía de los instrumentos internacionales en los que Moldova es parte sobre el derecho interno (art. 4).
5. Según el censo de 2004, la República de Moldova contaba con 3.383.332 habitantes, el 75,8% de ellos moldovos, el 8,4% ucranios, el 5,9% rusos, el 4,4% gagausos, el 2,2% rumanos y el 1,9% búlgaros. En el país también había varias otras minorías étnicas o nacionales, mucho menos importantes desde el punto de vista numérico, cuyos miembros estaban dispersos en todo el territorio nacional. Eran, por orden decreciente de importancia, belarusos (alrededor de 5.000 personas), judíos, polacos, armenios, alemanes, tártaros, azerbaiyanos, georgianos, griegos, lituanos, letones y estonios (unas 80 personas).

6. Según las estadísticas que facilitan las autoridades de la región de la orilla izquierda del Dniéster (Transnistria), esa región tiene una población de 555.000 habitantes, de los que el 32% son moldovos, el 29,1% ucranios, el 28,1% rusos y el 2,5% búlgaros, además de gagausos, belarusos, alemanes, judíos y otros pequeños grupos nacionales o étnicos.

7. La República de Moldova cuenta con un plan de acción denominado "Modernización de la nación: prosperidad del pueblo 2005-2009", que tiene como objetivo promover la armonía en las relaciones interétnicas y garantizar el derecho de todos los ciudadanos a conservar, mejorar y expresar sus particularidades étnicas, culturales, lingüísticas y religiosas. Para ello está prevista la adaptación de la legislación nacional, en particular los textos relativos a los derechos de las minorías, a las normas internacionales pertinentes, la conservación y mejora de la diversidad cultural y lingüística del país y la creación de condiciones que permitan a las minorías aprender el idioma nacional y familiarizarse con los valores culturales del pueblo moldovo.

8. El Gobierno moldovo concede una prioridad elevada a la aplicación del Convenio Marco para la Protección de las Minorías Nacionales del Consejo de Europa, ratificado en 1996. Como se indica en el informe (CERD/C/MDA/7, párrs. 237 a 250), el Comité Consultivo encargado de la vigilancia de ese instrumento ya ha realizado dos visitas de seguimiento a Moldova, en 2001 y 2004 respectivamente. Al final del segundo ciclo de seguimiento de la aplicación del Convenio Marco, el Comité Consultivo, en sus conclusiones aprobadas en diciembre de 2004, y el Comité de Ministros, en su resolución aprobada en diciembre de 2005 sobre la aplicación del Convenio Marco por la República de Moldova, constataron con satisfacción que las relaciones entre las diversas comunidades que componen la sociedad moldova se caracterizaban por la tolerancia y el respeto mutuo, que Moldova había mejorado su legislación y había ampliado su alcance y que el Gobierno moldovo había adoptado medidas destinadas a promover los derechos de las minorías nacionales, en particular en materia de cultura y educación. Además, en mayo 2006 se organizó un seminario en Chisinau sobre la aplicación del Convenio Marco y sobre las conclusiones formuladas al final del segundo ciclo de seguimiento; participaron parlamentarios, funcionarios de la administración pública y representantes de asociaciones de promoción de las minorías nacionales y de organizaciones no gubernamentales. Por otra parte, los instrumentos antes mencionados del Consejo de Europa se han traducido al moldovo, el ruso, el ucranio, el gagauso, el búlgaro y el romaní y se han publicado en esos idiomas.

9. Asimismo, en 2005 se aprobó un plan trienal de acción para preparar la integración de Moldova en la Unión Europea. En un capítulo dedicado a las libertades y derechos humanos fundamentales, el plan alienta a las autoridades moldovas a garantizar los derechos de las personas pertenecientes a una minoría nacional, a adoptar las medidas necesarias a fin de hacer un seguimiento de las conclusiones y recomendaciones de los órganos del Consejo de Europa encargados de supervisar la aplicación del Convenio Marco, a elaborar y aprobar leyes que prohíban la discriminación en conformidad con las normas europeas y, por último, a adoptar medidas para solucionar pacíficamente el conflicto de Transnistria.

10. La Sra. Goncharova señala a ese respecto que el 11 de julio de 2005 el Parlamento moldovo aprobó la Ley núm. 173 sobre las disposiciones fundamentales relativas al estatuto jurídico particular de las aglomeraciones de la orilla izquierda del Dniéster (Transnistria), destinada a conceder a la población de esa región asistencia humanitaria, política, socioeconómica y jurídica, con el fin de ayudarla a superar las repercusiones del conflicto.

11. Entre las medidas adoptadas por la República de Moldova a fin de solucionar el conflicto de Transnistria, la delegada señala además las propuestas formuladas en octubre de 2007 por el Presidente de la República, que tenían por objeto poner en marcha toda una serie de iniciativas en sectores como la agricultura, la creación de infraestructura, la salud, la educación y la desmilitarización de la región. El mismo año se aprobó un decreto gubernamental con objeto de llevar a la práctica esas iniciativas, restableciendo la confianza mutua y la seguridad. Las iniciativas emprendidas por la sociedad civil para solucionar de manera pacífica y definitiva el conflicto ocupan un lugar prioritario en ese proceso y están estrechamente vinculadas a las actividades de la Oficina de Relaciones Interétnicas, que recopila información de los representantes de las minorías nacionales sobre la situación en Transnistria. En particular, en relación con los problemas encontrados por las ocho escuelas de esa región que imparten enseñanza en moldovo utilizando el alfabeto latino, pero que no son reconocidas como escuelas públicas por la administración de dicho territorio (véanse las respuestas presentadas por escrito, párr. 127), la Oficina de Relaciones Interétnicas, preocupada por la situación de esos centros, se dirigió a los organismos internacionales representados en Moldova, especialmente a la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y el Consejo de Europa, a fin de obtener ayuda para esas escuelas.

12. En febrero de 2008, el Presidente de la República participó en un seminario organizado por una asociación de estudiantes de Transnistria sobre los problemas que encuentran en las regiones orientales de la República, que se concentró de manera particular en la dificultad de aprendizaje del moldovo y la necesidad de mejorar la enseñanza de ese idioma en la región.

13. Por otra parte, en octubre de 2007 se puso en marcha un proyecto titulado "Puentes tendidos sobre el Dniéper: acciones conjuntas de los periodistas con el fin de solucionar el conflicto de Transnistria". El proyecto tiene por objeto fortalecer la colaboración entre los periodistas de las dos orillas del Dniéper y favorecer una solución pacífica del conflicto gracias a los medios de comunicación. Por último, dada la situación existente, sigue siendo problemático el seguimiento de la aplicación en Transnistria de los instrumentos relativos a los derechos humanos en los que Moldova es parte, entre ellos la Convención.

14. La Sra. Goncharova indica asimismo que en la República de Moldova no existe ningún partido u organización que preconice la discriminación racial o el odio hacia una comunidad nacional, étnica o religiosa. Se está revisando la legislación nacional y se debe armonizar con las normas internacionales y europeas sobre la materia. En particular, en virtud de una decisión especial adoptada en septiembre de 2007 por el Parlamento, se encargó a un grupo de trabajo formado por funcionarios de diversos ministerios y representantes de organizaciones no gubernamentales el estudio de la situación en cuanto a la prevención de la discriminación y la lucha contra el racismo, comparándola con las experiencias de otros países. El grupo de trabajo aprobó varias recomendaciones dirigidas al Gobierno, en las que se subrayaba la necesidad de elaborar un proyecto de ley nacional de lucha contra la discriminación. De acuerdo con esa recomendación, el Gobierno moldovo promulgó una orden especial, de fecha 21 de enero de 2008, por la que encargó al Ministerio de Justicia la elaboración de dicho proyecto.

15. Además, la Sra. Goncharova señala que en octubre de 2007 realizó una visita de cuatro días a Moldova una delegación de la Comisión Europea contra el Racismo y la Intolerancia (ECRI), que mantuvo conversaciones confidenciales con representantes de organizaciones no

gubernamentales y de los funcionarios de la administración pública que trabajan en relación con los derechos humanos.

16. A partir de 2005 se ha constatado una evolución positiva en lo que respecta a la política de promoción del aprendizaje del moldovo por las minorías nacionales, ya que las autoridades nacionales consideran que el dominio del idioma nacional es un factor decisivo de integración. Durante ese período se llevó a cabo un proyecto en siete entidades administrativas y territoriales del país en las que las minorías nacionales representan una parte importante de la población, a fin de ofrecer cursos de moldovo a los funcionarios pertenecientes a las dichas minorías. La elaboración y ejecución de ese proyecto estuvo a cargo de la Oficina de Relaciones Interétnicas, en colaboración con los órganos de la administración local y la organización no gubernamental "IDIS Viitorul", gracias al apoyo financiero de la OSCE. En total se beneficiaron de esos cursos 274 funcionarios.

17. Por otra parte, la Oficina de Relaciones Interétnicas, la Academia de Ciencias, el Ministerio de Educación, Juventud y Deportes y la organización "IDIS Viitorul" comenzaron a elaborar conjuntamente en 2007 un proyecto de estrategia nacional de integración lingüística de las minorías nacionales. En febrero de 2008, el Parlamento moldovo examinó la cuestión de la integración social de las minorías mediante el aprendizaje del moldovo y adoptó una decisión relativa a la creación de una comisión especial encargada de estudiar ese problema. Por último, el Presidente de la República ha puesto en marcha una iniciativa destinada a crear un centro especializado en la enseñanza del moldovo a los alófonos en una de las instituciones de enseñanza superior del país.

18. En cuanto a la integración de los romaníes en la sociedad moldova, la Sra. Goncearova señala que se han realizado progresos escalonados importantes en ese terreno. En primer lugar, en febrero de 2001 se aprobó el Decreto gubernamental núm. 131 sobre medidas de apoyo a los romaníes, que permitió sensibilizar a las administraciones central y locales sobre las dificultades socioeconómicas y los problemas de discriminación que afronta esa comunidad. Más adelante se promulgó el Decreto gubernamental núm. 1453, de 21 de diciembre de 2006, por el que se aprobaba el plan de acción en favor de los romaníes para 2007-2010, en el que se contemplan toda una serie de medidas concretas relativas a la educación, la cultura, la salud, el empleo y la integración de los romaníes en todos los sectores de la vida pública. La elaboración de ese plan estuvo a cargo de un grupo de trabajo formado por funcionarios de los ministerios pertinentes y representantes de asociaciones romaníes, cuyas propuestas se tuvieron en cuenta. La aplicación del plan se financiará con cargo al presupuesto del Estado, así como con fondos asignados por organismos internacionales.

19. Los datos del censo de 2004 indican que en la República de Moldova había empadronados entonces 12.271 romaníes, es decir, el 0,4% de la población total. Según el Ministerio de Desarrollo de la Información, al 26 de junio de 2007 la mayoría de los ciudadanos moldovos pertenecientes a la minoría romaní, es decir, 11.561 personas, habían obtenido documentos de identidad de las autoridades competentes. Al 1º de enero de 2008 había 12 asociaciones etnoculturales romaníes acreditadas por la Oficina de Relaciones Interétnicas. En los lugares con una concentración elevada de romaníes, sus asociaciones han puesto en marcha varios proyectos con la participación especial de la Oficina de Relaciones Interétnicas y el Ministerio de Salud y con el respaldo de organizaciones internacionales. Esos proyectos tienen como principal objetivo preparar a miembros de la minoría romaní para adquirir la competencia necesaria que les permita

ocupar puestos de responsabilidad en el ámbito social o de la salud, para promover una higiene de vida sana en esa comunidad y para favorecer la escolarización de los niños romaníes. Se adoptaron medidas concretas a fin de facilitar el acceso de los jóvenes romaníes a los centros de enseñanza superior, en particular durante el año 2007. Se aprobó un reglamento relativo a la admisión de estudiantes, en el que se prevé la reserva del 15% de las plazas para determinadas categorías de candidatos, en particular los pertenecientes a la minoría romaní.

20. Por lo que respecta a los migrantes, los refugiados y los solicitantes de asilo, la Sra. Goncearova indica que el 27 de abril de 2006 el Gobierno promulgó el Decreto núm. 448 por el que se aprueba el plan nacional de acción sobre las migraciones y el asilo, que tiene por objeto reducir las consecuencias negativas de la inmigración clandestina y prevenir y contener ese fenómeno, además de fortalecer el sistema nacional de asilo.

21. La Sra. Goncearova dice que en la capital de Moldova, Chisinau, se ha abierto un centro de acogida de refugiados y solicitantes de asilo con la ayuda del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

22. La sociedad civil participa cada vez más en la promoción de los principios de igualdad, no discriminación y tolerancia. Hay organizaciones públicas que agrupan a personas procedentes de África y de Asia, así como refugiados, que trabajan activamente en la sociedad: en total cuentan con unos 600 miembros en todo el país y organizan todos los años diversas manifestaciones, como el Día de los refugiados y también el Día de África.

23. Además, hay 96 organizaciones etnoculturales – a las que pertenecen miembros de unas 25 minorías nacionales – que han recibido la aprobación de la Oficina de Relaciones Interétnicas, que les confiere un estatuto oficial a nivel nacional. En el ámbito local, las organizaciones no gubernamentales (ONG) registradas son en total 250.

24. Todas las organizaciones etnoculturales están representadas en el Consejo de Coordinación de las Organizaciones Públicas de Minorías Etnoculturales, dependiente de la Oficina de Relaciones Interétnicas. La Oficina elige un consejo de administración de 17 miembros, en el que están representadas organizaciones de judíos, de gitanos y de moldovos de origen africano.

25. La Sra. Goncearova subraya la función que desempeña la Casa de las Nacionalidades, que actúa como centro cultural y de información de las organizaciones interculturales y organiza para ellas diversas actividades a fin de preservar la diversidad cultural y lingüística en Moldova, como por ejemplo seminarios, fiestas, cursos dominicales e incluso actividades en el marco del Día internacional de la lengua materna.

26. Los organismos públicos de todos los niveles administrativos prestan apoyo a las iniciativas destinadas a restablecer la verdad histórica sobre el Holocausto. Así, la cuestión del genocidio de judíos y gitanos durante la Segunda Guerra Mundial figura desde 2006 en los programas de enseñanza, incluso los de nivel superior. Además, en las escuelas primarias se imparten cursos sobre la cultura y las tradiciones de las diversas minorías étnicas, así como de los pueblos ruso, ucranio, gagauso y búlgaro.

27. Con el fin de favorecer la tolerancia interétnica y prevenir la xenofobia y la discriminación, la Comisión Nacional para la UNESCO y la Oficina de Relaciones Interétnicas organizaron el 29

de enero de 2008 una reunión de expertos de ocho países en la ciudad de Balti, al final de la cual se creó la "Coalición nacional de las ciudades de la República de Moldova para la solidaridad civil y la concordia interétnica". Los expertos determinaron en esa ocasión los factores que suelen dar origen a actos de xenofobia y discriminación y debatieron los mecanismos para crear las condiciones propicias a la instauración de buenas relaciones interétnicas y de solidaridad entre los ciudadanos. Luego definieron las medidas que se debían llevar a cabo para promover el espíritu de tolerancia, y de manera particular establecieron las modalidades de las consultas que permitirían elaborar a nivel municipal programas destinados a mejorar las relaciones interétnicas. Estudiaron asimismo la manera de prestar ayuda a los niños desfavorecidos.

28. En conclusión, la Sra. Goncearova dice que la credibilidad internacional de la República de Moldova se basa entre otras cosas en los esfuerzos que realiza para aplicar a nivel nacional la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial. Cita al Presidente de la República de Moldova, que con ocasión de la 44ª Conferencia sobre la Política de Seguridad, celebrada en Munich el 8 de febrero de 2008, recordó el carácter multiétnico de la sociedad de Moldova e insistió en el hecho de que en su país coexistían pacíficamente las poblaciones latinas y las de origen eslavo y turco.

29. La Sra. Goncearova dice que la República de Moldova tiene previsto elaborar y llevar a cabo otros proyectos destinados a mejorar la aplicación de las disposiciones de la Convención, en colaboración con las ONG y las demás organizaciones de la sociedad civil que defienden los derechos de los jóvenes, los migrantes, los refugiados y los romaníes.

30. Por último, la Sra. Goncearova invita a los miembros del Comité a visitar la República de Moldova para que juzguen por sí mismos la aplicación concreta de la Convención y de las recomendaciones que ellos formulan al terminar el examen de los informes periódicos.

31. El Sr. **AMIR** (Relator para la República de Moldova) da las gracias a la delegación por sus informes periódicos quinto a séptimo presentados en un solo documento, que se elaboró de conformidad con las directrices del Comité. Constata que los datos estadísticos relativos a la demografía no concuerdan con los presentados por la Comisión Europea contra el Racismo y la Intolerancia (ECRI), según los cuales la proporción de rusos y ucranios con respecto a la población total es bastante más elevada de lo que indican las cifras oficiales de la República de Moldova.

32. En relación con los párrafos 7 y 8 del informe objeto de examen, el Sr. Amir observa que el moldovo es el idioma oficial del Estado, pero que el ruso es el idioma de comunicación interétnica y que se utiliza en diversos ámbitos de la vida pública y social. El lugar que ocupa el ruso se explica sin duda por el hecho de que es el idioma materno de la mayoría de los no nacionales del país y el que hablan la mayor parte de los miembros de las minorías nacionales.

33. Con respecto a la religión, el Sr. Amir se pregunta por qué "el Servicio estatal para los asuntos religiosos se ha negado a aceptar la solicitud de la comunidad musulmana alegando que no se ha presentado en las condiciones prescritas por la legislación vigente" (párr. 170 del informe), cuando la Constitución consagra la libertad de conciencia y de religión. Así pues, desea saber si la religión musulmana se rige por una ley especial. Del mismo modo, se pregunta por qué motivos no existe en el Estado parte ninguna escuela islámica, por lo que cabe prever que se extinguirá una confesión y posiblemente una etnia.

34. Refiriéndose a continuación al párrafo 24 del informe examinado, en el que se habla de las instituciones culturales que garantizan la promoción de la cultura de minorías étnicas particulares, el Sr. Amir lamenta una vez más que no contenga ninguna referencia a los musulmanes y a su cultura y se pregunta si los turcos y los mongoles han desaparecido completamente de esa región.

35. El Sr. Amir solicita luego información complementaria sobre el contenido de las múltiples leyes enumeradas en el párrafo 38 del informe que rigen la condición jurídica de los extranjeros y los apátridas, e invita al Estado parte a facilitar datos estadísticos sobre el empleo de esas personas en Moldova.

36. El experto lee en el párrafo 49 del informe objeto de examen que el Estado parte reconoce que "los órganos de la fuerza pública y los representantes de la administración tratan a las minorías nacionales, por ejemplo los romaníes o gitanos o los habitantes de ascendencia africana o asiática, de forma distinta porque se distinguen físicamente del resto de la población", y en el párrafo 77 que algunos ciudadanos de origen gitano/romaní han presentado denuncias por la actitud discriminatoria de la policía a causa de sus rasgos o de su color. El Sr. Amir observa que todas las denuncias de actos de discriminación racial se han archivado debido a que los demandantes no se presentaron a demostrar que habían sido víctimas de discriminación, por lo que pregunta si también se recurre a la práctica de la determinación del perfil racial en la justicia. Considera que, para proteger legalmente los derechos de los ciudadanos y combatir el delito que constituyen los actos de discriminación racial, el Estado parte debería revisar sus procedimientos judiciales y formular la declaración prevista en el artículo 14 de la Convención.

37. Tras leer en el párrafo 130 del informe examinado que se ha añadido al Código Penal un nuevo artículo en el que se establece el castigo de la incitación a la mendicidad, el Sr. Amir se pregunta si no hay ningún otro medio de combatir ese fenómeno, actuando de manera que se ponga freno a la pobreza y la exclusión con las que está asociada.

38. Si bien según el párrafo 164 no ha habido casos de violación del derecho de propiedad por motivos de raza, nacionalidad, extracción étnica, idioma o religión, el Sr. Amir desea saber si los miembros de las minorías nacionales tienen acceso a la vivienda como inquilinos o propietarios.

39. El Sr. Amir constata que las personas de origen tártaro, que serían en total 914 en Moldova, son víctimas de discriminación por motivos religiosos debido a su pertenencia al Islam. Ahora bien, el Islam es una civilización muy destacada, representada por más de mil millones de personas, que no se debe confundir con el terrorismo, y se ha de autorizar a esa comunidad a practicar libremente la oración.

40. El Relator observa que el Comité de Ministros del Consejo de Europa, en su resolución ResCMN (2003) 4 relativa a la aplicación del Convenio Marco para la Protección de las Minorías Nacionales por Moldova, expresa su inquietud por la persistencia de dificultades en relación con las personas pertenecientes a minorías nacionales desfavorecidas y considera que se deben introducir cambios legislativos sin demora, en consulta con las minorías interesadas.

41. Según las cifras oficiales facilitadas por el Gobierno, los romaníes serían apenas 11.000 en Moldova, pero según otras fuentes su número estaría comprendido entre 50.000 y 200.000. El

Sr. Amir desea saber cuál es el número exacto. Constata además que la comunidad romaní afronta una situación económica y social precaria.

42. El Relator menciona igualmente a los gagausos, que representan el 3,5% de la población y que viven principalmente en el sur del país. El Gobierno concedió en 1994 la autonomía a esa región en respuesta a las reivindicaciones de los gagausos, pero al parecer se están reavivando las tensiones políticas entre los representantes de dicha comunidad y las autoridades centrales en relación con el grado de autonomía. El Sr. Amir desea recibir aclaraciones sobre esa situación.

43. El Sr. **SICILIANOS** constata que el proyecto de ley sobre la discriminación racial (párr. 79 del informe) es necesario debido a que la aplicación de las distintas disposiciones relativas al principio de la no discriminación dispersas en la legislación moldova resulta difícil. Ese proyecto de ley es útil porque sistematiza la legislación contra la discriminación, por lo que desea recibir información complementaria sobre él y sobre la posición real del Gobierno en ese tema.

44. Por lo que respecta a las cuestiones lingüísticas, ciertas informaciones indican que las minorías ucranias y búlgaras no tendrían la posibilidad de estudiar en ucranio y en búlgaro. Los miembros de esas minorías pueden estudiar en ruso, pero no en su idioma materno. Desea que se le aclare ese punto.

45. En relación con la minoría romaní, el Relator ha indicado que, según las últimas estadísticas oficiales, su número sería de 12.000, mientras que según ciertas informaciones sería mucho más elevado. Por tanto, desea recibir más información sobre ese tema. Por otra parte, un informe del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo de octubre de 2007 indica que la tasa de desempleo de la minoría romaní sería muy elevada, del orden del 90%, y también su tasa de analfabetismo. Desea saber si el informe del PNUD es exacto.

46. El Sr. Sicilianos se felicita por la introducción del Plan de acción de apoyo a los gitanos de Moldova (párr. 76 del informe), pero desea conocer no obstante el grado de eficacia de su aplicación y recibir información más precisa sobre ese tema.

47. El Sr. **KJAERUM** desea recibir información más precisa acerca del Plan de acción de apoyo a los gitanos de Moldova y el Plan de acción nacional en la esfera de los derechos humanos (párr. 12 del informe) para el período 2004-2008. Desea saber cómo se elaboraron esos planes y si se contó con la participación de la sociedad civil y las autoridades locales.

48. En cuanto al Plan de acción nacional en la esfera de los derechos humanos, se dice en el párrafo 12 del informe periódico que el Estado proyecta ratificar la Carta Europea de Lenguas Regionales o Minoritarias. El Sr. Kjaerum desea saber qué es lo que retrasa la ratificación de la Carta, que parece muy pertinente para Moldova.

49. Por lo que respecta a la protección concedida a los ciudadanos y a los no nacionales, el Sr. Kjaerum observa que los segundos no pueden ser miembros de un partido político o de una organización social y política. Desea conocer el carácter de esas organizaciones sociales y políticas y saber por qué motivos no pueden ser miembros de ellas ni de un partido político los no nacionales. Por otra parte, no se puede contratar a no nacionales como funcionarios públicos.

Pregunta si eso es aplicable al conjunto de la administración pública, en particular por lo que respecta a las funciones subalternas, en las que esa distinción le parece menos justificada.

50. Según ciertas informaciones, el antisemitismo no se expresa en Moldova en los medios de comunicación normales, sino sobre todo en Internet. El Sr. Kjaerum pregunta si se han hecho advertencias o se han introducido modificaciones en el artículo 7 de de la Ley de lucha contra las actividades extremistas en relación con la difusión de ese tipo de información en Internet.

51. En la respuesta que da Moldova a la lista de cuestiones que se debían abordar, se dice en el párrafo 92 que los dos casos relativos al Consejo Espiritual de los Musulmanes se están examinando en los tribunales. De las explicaciones que se dan sobre ese tema parece deducirse que por lo general están reconocidas en el país las organizaciones musulmanas, pero no las dos organizaciones en cuestión. El Sr. Kjaerum desea saber por qué motivos no se ha reconocido a esas organizaciones y cuál es el contenido de los procedimientos judiciales mencionados.

52. Por lo que respecta a la representación de las minorías en el Parlamento, teniendo en cuenta que las minorías nacionales gozan de una representación proporcional en él, el miembro del Comité desea saber qué estructura tiene el sistema electoral, si hay en vigor un sistema de listas electorales y si se menciona en las listas la etnia. Además, desea saber qué ocurre a ese respecto con las personas de ascendencia mixta.

53. El Sr. **AVTONOMOV** constata, en relación con la aplicación de la legislación para la lucha contra los actos de carácter discriminatorio, que no ha habido ninguna denuncia de actos de discriminación en determinados ámbitos, como la educación o la creación de sindicatos. Desea que la delegación tenga en cuenta el hecho que señala el Comité de manera general en el sentido de que la ausencia de denuncias por discriminación no significa necesariamente que no haya habido ningún acto discriminatorio. Es posible que se deba al temor a las represalias, al desconocimiento de la legislación o a otros motivos. Desea conocer la opinión de la delegación moldova sobre esa cuestión.

54. En cuanto a las denuncias procedentes de miembros de la comunidad tártara relativas al registro del Islam en Moldova, mencionadas en el párrafo 170 del informe periódico, el Sr. Kjaerum pregunta qué motivos llevaron a rechazar ese registro.

55. El Sr. Kjaerum tiene conocimiento de que en Moldova ha existido tradicionalmente una comunidad judía que habla el yiddish, por lo que desea recibir información complementaria sobre esa comunidad, en particular por lo que respecta a las dos escuelas judías mencionadas en las respuestas presentadas por escrito a las cuestiones, si esas escuelas son suficientes para atender las necesidades del conjunto de dicha comunidad y si pueden tener acceso a ellas todos los alumnos. El Sr. Kjaerum también desea tener información más amplia acerca de la comunidad romaní de Moldova, en particular sobre la cuestión de si los romaníes moldovos son principalmente sedentarios o nómadas.

56. El Sr. **DIACONU** opina que, desde su independencia en 1991, la República de Moldova ha realizado progresos extraordinarios en todos los terrenos. Expresa su satisfacción porque el informe periódico del Estado parte contiene numerosos datos demográficos recientes y las autoridades han creado un número importante de organismos especializados en el ámbito de los derechos humanos. Cita a ese respecto la creación de un comité de derechos humanos, la Oficina

de Relaciones Interétnicas, el Centro de Derechos Humanos y el Instituto de Estudios Interétnicos. Observa asimismo que el país cuenta con una ley relativa a los derechos de los pueblos pertenecientes a minorías nacionales (CERD/C/MDA/7, párr. 11) y que ha adoptado medidas especiales en favor de los romaníes en materia de educación.

57. Sobre la aplicación del artículo 4 de la Convención, el Sr. Diaconu observa que el artículo 346 del Código Penal condena "los actos deliberados que puedan provocar la discordia étnica o racial" (ibid., párr. 14) y que puedan castigarse con una multa o con una pena de prisión. Sin embargo, subraya que el artículo 4 de la Convención exige a los Estados partes ir más allá, prohibiendo las organizaciones racistas y condenando todas las organizaciones que se inspiren en ideas o teorías basadas en la superioridad de una raza.

58. En relación con la cuestión de los derechos lingüísticos en el Estado parte, el Sr. Diaconu opina que es una cuestión fundamental, porque provoca dificultades políticas al país y tal vez encubra otras contradicciones en la sociedad. En contra de lo que indica la delegación moldova, considera que la falta de respeto de los derechos lingüísticos de las minorías puede constituir un caso de discriminación racial si se basa en la raza o el origen étnico.

59. El Sr. Diaconu también muestra inquietud por la situación imperante en la región de Transnistria (ibid., párr. 29), que, aunque forme parte *de jure* de la República de Moldova, se encuentra de hecho bajo el control de las autoridades separatistas de la autoproclamada República de Transnistria. A pesar de que esa región forma parte oficialmente del territorio de Moldova, en realidad está fuera del control nacional y la comunidad internacional no ha reconocido su independencia. El hecho de que no se respeten los derechos de las minorías y de la población mayoritaria que viven en Transnistria constituye una cuestión muy grave a la que habría que poner remedio con urgencia.

60. El Sr. Diaconu, coincidiendo con el Relator para el país, muestra asimismo su inquietud porque los tártaros que viven en Moldova no gozan de libertad religiosa y se los considera como mongólicos, es decir, como afectados por una enfermedad intelectual y genética.

61. El Sr. de GOUTTES observa que la región de Transnistria forma parte *de jure* de la República de Moldova, pero de hecho se encuentra bajo el control de las autoridades separatistas de la autoproclamada República de Transnistria, no reconocida por la comunidad internacional. Se pregunta cómo es posible, dado que el territorio no está controlado por el Estado, que las autoridades moldovas estén en condiciones de garantizar la protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales en el conjunto de ese territorio. Desea saber igualmente si las autoridades moldovas han hecho efectiva la sentencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos de 2004 relativa al asunto *Ilaşcu y otros c. Moldova y Rusia*, que se refiere a la condena de cuatro nacionales moldovos por un tribunal de Transnistria.

62. En cuanto a las infracciones de discriminación racial, el Sr. de Gouttes señala que, según el párrafo 47 del informe periódico objeto de examen, no se ha señalado ningún acto de discriminación tal como se define en la Convención, pero que "se han registrado casos de incumplimiento de las disposiciones de la legislación en materia lingüística" y que "los ciudadanos y las comunidades a veces tratan estos casos como discriminación racial". Observa igualmente que, según el párrafo 49 del mismo informe, en algunas ocasiones los órganos de la fuerza pública y los representantes de la administración tratan de forma distinta a las minorías

nacionales, por ejemplo los romaníes o gitanos o los habitantes de ascendencia africana o asiática. Considerando que esa situación constituye una discriminación racial o étnica, el Sr. de Gouttes se pregunta por qué no se ha presentado ninguna denuncia por esos hechos. Recuerda a ese respecto que la ausencia de denuncias no es necesariamente un indicador positivo y que puede significar que la legislación es insuficiente en esa esfera. Espera que el nuevo proyecto de ley sobre la prevención de la discriminación y la lucha contra ella se apruebe muy pronto.

63. El Sr. de Gouttes desea asimismo recibir aclaraciones sobre el tema de las informaciones comunicadas por las organizaciones no gubernamentales (ONG), en particular la Federación Internacional de Helsinki para los Derechos Humanos, en las que se señalan presiones ejercidas por las autoridades públicas sobre los jueces y la existencia de corrupción de autoridades judiciales. También desea conocer datos relativos a la información según la cual el país es un lugar de tránsito de migrantes ilegales, incluso con fines de prostitución de mujeres. Desea obtener además información sobre la existencia de prácticas de determinación del perfil racial y de casos de malos tratos de las fuerzas de policía contra romaníes, migrantes africanos y asiáticos y musulmanes.

64. El Sr. **PROSPER** se congratula de que las autoridades hayan aprobado un plan de acción para mejorar la vida de los romaníes y desea conocer las medidas que se contemplan en él, especialmente para frenar el aumento del número de niños analfabetos. Desea saber cómo tienen previsto luchar las autoridades moldovas contra ese fenómeno y si proyectan impartir formación a los padres romaníes a fin de informarlos mejor de las necesidades de los niños en materia de educación. Desea saber además si los programas escolares abordan la historia de los romaníes y si el Ministerio de Educación tiene intención de implantar enseñanza en el idioma nacional de los romaníes o de mantener los programas de enseñanza bilingües. El Sr. Prosper pide a la delegación moldova que indique si ha habido casos de discriminación racial y de abusos cometidos por policías contra romaníes, si se ha encargado de esas cuestiones una instancia especial y de no ser así por qué motivos.

65. El Sr. **PETER** observa que, según el párrafo 148 del informe periódico objeto de examen, los miembros de las minorías nacionales están representados proporcionalmente en el Parlamento, pero que los elegidos no representan los intereses del grupo étnico al que pertenecen, sino los de los partidos que los han incluido en sus listas. Desea saber qué tiene previsto hacer o ha hecho el Gobierno para fomentar la presencia de miembros de las minorías en el Parlamento y permitirles posteriormente defender los derechos de su comunidad.

66. Al igual que el Sr. Amir, el Sr. Peter muestra su inquietud por la discriminación religiosa, en particular con respecto a los musulmanes. Según las informaciones facilitadas por las ONG y por otras fuentes, las organizaciones musulmanas se encontrarían con numerosos problemas en relación con el registro, y no está convencido de que estén en condiciones de que se les haga justicia, especialmente porque, como ha subrayado el Sr. de Gouttes, persisten dudas en cuanto a la independencia y la imparcialidad de la justicia moldova. Son numerosas las ONG que afirman que el poder ejecutivo ejerce presiones sobre el poder judicial, que está tan corrompido que la única autoridad exenta de tales sospechas sería el servicio de aduanas.

67. El Sr. Peter también muestra su inquietud por la confusión del Islam con el terrorismo, que se traduce en la tendencia a vincular a los jefes espirituales musulmanes con actividades

terroristas. Según ciertas informaciones, numerosos municipios del Estado llegarían incluso a denegar a los musulmanes el permiso para inhumar los cadáveres, lo que significa que la discriminación los perseguiría hasta la tumba. El Sr. Peter considera que es muy útil conocer el punto de vista de la delegación sobre esas cuestiones.

68. El Sr. **THORNBERRY** se pregunta por qué son tan notables las diferencias existentes entre los datos obtenidos sobre la población romaní en el censo de 2004 y los comunicados por las ONG. Desea saber qué preguntas se hicieron a las personas interrogadas durante el censo. Señala que en muchos países las estadísticas relativas a los romaníes presentan a menudo tales diferencias y que se constata con frecuencia un desfase importante entre las estimaciones de los gobiernos y las de otras fuentes. Considera que eso es una demostración fehaciente de un clima general de discriminación con respecto a los romaníes, que los induce a no mencionar su pertenencia étnica.

69. El Sr. Thornberry opina que el Gobierno moldavo podría aprovechar los datos estadísticos recogidos por institutos de investigación privados para arrojar más luz sobre esa situación y compilar datos lo más precisos posible sobre los romaníes.

70. Al constatar que, según el párrafo 41 de las respuestas por escrito del Estado parte, en junio de 2007 recibieron documentos de identidad con arreglo al sistema de pasaportes nacionales del país 11.561 ciudadanos moldavos de etnia gitana, el Sr. Thornberry desea saber qué información figura en esos documentos. Observa igualmente que, por lo que se indica en el párrafo 10 de ese mismo documento, las autoridades prestan una atención particular en los programas escolares a las cuestiones del Holocausto y el genocidio de judíos y de gitanos durante el período de 1941-1944. Desea saber si los monumentos erigidos en memoria de las víctimas del Holocausto rinden homenaje a las víctimas tanto gitanas como judías.

71. La Sra. **GONCEAROVA** (Moldova) dice que su delegación responderá a las numerosas preguntas planteadas por los miembros del Comité en la siguiente sesión.

Se levanta la sesión a las 17.40 horas.
